



APRENDE COREANO

PASO A PASO

Bienvenido al noveno capítulo de LA HISTORIA DE ANA Y JOSE, en este archivo podéis encontrar el guion completo en COREANO (En rojo) y en ESPAÑOL (En negro), del capítulo número 6, **MI GRUPO FAVORITO**.

A continuación, preguntas en coreano (En rojo) y en español (En negro) sobre el capítulo. Al final podrás encontrar todas las respuestas en coreano.

PREGUNTAS (*Intenta responder en coreano- Ver respuestas al final*)

¿Qué día van Ana y José al cine? **아나와 호세가 무슨 요일에 극장에 가요?**

.....

¿Qué tipo de películas le gusta a Ana? **아나는 어떤 영화를 좋아해요?**

.....

¿Qué tipo de películas le gusta a José? **호세는 어떤 영화를 좋아해요?**

.....

¿Cuál es Actor favorito de Ana? **아나가 제일 좋아하는 배우가 누구예요?**

.....

¿Cuál es la película favorita de José? **호세가 제일 좋아하는 영화가 뭐예요?**

.....

¿A dónde van Ana y José después del cine? **아나와 호세가 극장 다음에 어디에 가요?**

.....

< Verdadero o Falso? >

공상 과학 영화를 좋아하는 사람은 아나예요. ()

아나가 방탄소년단에서 제일 좋아하는 멤버는 슈가예요. ()

호세도 방탄소년단에서 슈가를 제일 좋아해요. ()

아나와 호세가 영화를 본 날은 일요일이에요. ()

아나와 호세는 영화를 보고 바로 집에 돌아가요. ()

La historia de Ana y José

(Capítulo 9)

MI GRUPO FAVORITO.

Día: Domingo **요일: 일요일**

Lugar: Cine **장소: 극장**

Ana y José salen del cine. 아나와 호세가 극장에서 나와요.

José: ¿Le gustó la película?

호세: 영화가 좋았어요?

Ana: Sí, me gustó mucho. Me encantan las películas de ciencia ficción.

아나: 네, 아주 좋았어요. 저는 공상 과학 영화를 아주 좋아해요.

Ana: ¿Qué tipo de películas le gustan a usted?

아나: 호세 씨는 어떤 영화를 좋아해요?

José: A mí me gustan mucho las películas de acción.

호세: 저는 액션 영화를 아주 좋아해요.

Ana: Mi película favorita es Gravity, ¿Cuál es su película favorita?

아나: 제가 제일 좋아하는 영화는 그래비티예요. 호세 씨가 제일 좋아하는 영화는 뭐예요?

José: Mi película favorita es Inception. Me gusta mucho como actúa DiCaprio.

호세: 제가 제일 좋아하는 영화는 인셉션이에요. 디카프리오의 연기가 아주 좋아요.

José: ¿Cuál es su actor favorito?

호세: 아나 씨가 제일 좋아하는 배우가 누구예요?

Ana: Mi actriz favorita es Emma Stone.

아나: 제가 제일 좋아하는 배우는 에마 스톤이에요.

José: ¿Quién es su cantante favorito?

호세: 아나 씨가 제일 좋아하는 가수가 누구예요?

Ana: Mi grupo favorito es BTS ¿Cuál es el suyo?

아나: 제가 제일 좋아하는 그룹은 방탄소년단이에요. 호세 씨는요?

José: A mí también me gusta BTS.

호세:저도 방탄소년단을 좋아해요.

Ana: ¿Quién es su miembro favorito de BTS?

아나: 방탄소년단에서 제일 좋아하는 멤버가 누구예요?

José: Mi miembro favorito es Jimin. ¿Y usted?

호세:제가 제일 좋아하는 멤버는 지민이에요. 아나 씨는요?

Ana: Mi miembro favorito de BTS es Suga.

아나: 방탄소년단에서 제가 제일 좋아하는 멤버는 슈가예요.

José: Mi sueño es viajar a Corea del Sur e ir a un concierto de BTS.

호세: 저는 한국을 여행하고 방탄소년단 콘서트에 가는 게 꿈이에요.

Ana: A mí también, le gustaría que planeemos para ir juntos.

아나: 저도요, 같이 갈 계획을 세울래요?

José: Si, claro, me encantaría. Mientras cenamos y seguimos hablando.

호세: 네, 좋아요. 저녁을 먹으면서 계속 이야기해요.

Ana: Si, vamos.

아나: 네, 가요.

Ana y José caminan hasta el restaurante. 아나와 호세가 식당까지 걸어가요.

Respuestas

En español (**En negro**) y en coreano (**En rojo**)

¿Qué día van Ana y José al cine? **아나와 호세가 무슨 요일에 극장에 가요?**

Ana y José van al cine el domingo. **아나와 호세는 일요일에 극장에 가요.**

¿Qué tipo de películas le gusta a Ana? **아나는 어떤 영화를 좋아해요?**

A Ana le gustan las películas de ciencia ficción. **아나는 공상 과학 영화를 좋아해요.**

¿Qué tipo de películas le gusta a José? **호세는 어떤 영화를 좋아해요?**

A José le gustan las películas de acción. **호세는 액션 영화를 좋아해요.**

¿Cuál es Actor favorito de Ana? **아나가 제일 좋아하는 배우가 누구예요?**

A Ana le gusta Emma Stone. **아나는 에마 스톤을 좋아해요.**

¿Cuál es la película favorita de José? **호세가 제일 좋아하는 영화가 뭐예요?**

A José le gusta Inception. **호세는 인셉션을 좋아해요.**

¿A dónde van Ana y José después del cine? **아나와 호세가 극장 다음에 어디에 가요?**

Ana y José van al restaurante para cenar. **아나와 호세는 저녁을 먹으러 식당에 가요.**

< Verdadero o Falso? >

공상 과학 영화를 좋아하는 사람은 아나예요. (O)

La persona que le gustan las películas de ciencia ficción es Ana.

아나가 방탄소년단에서 제일 좋아하는 멤버는 슈가예요. (O)

El miembro que Ana le gusta más en BTS es Suga.

호세도 방탄소년단에서 슈가를 제일 좋아해요. (X)

A José también le gusta más Suga en BTS.

→ 호세가 방탄소년단에서 제일 좋아하는 멤버는 지민이에요.

(El miembro que José le gusta más en BTS es Jimin.)

아나와 호세가 영화를 본 날은 일요일이에요. (O)

El día que Ana y José vieron la película es el domingo.

아나와 호세는 영화를 보고 바로 집에 돌아가요. (X)

Ana y José vuelvan a casa directamente después de mirar la película.

→ 아나와 호세는 저녁을 먹으러 식당에 가요. (Ana y José van al restaurante para cenar.)

<Expresión> **영화가 좋았어요?**

- **좋다** es un adjetivo que se suele traducir "gustar" o "ser bueno".
- Cuando hablamos **la opinión o la impresión instantánea** sobre algo o alguien, se usa **좋다**. En este tipo de situación, no se usa **좋아하다** que también significa "gustar" porque **좋아하다** normalmente implica "gustarle algo o alguien después haber tenido experiencia ", por eso en este contexto, no suena natural.
나는 이 신발이 좋아요. Me gustan estos zapatos. (Cuando mira los zapatos en la tienda.)
나는 이 신발을 좋아해요. Me gustan estos zapatos. (Porque mi hermana me había regalado, por ejemplo.)
- Depende de la intención del hablante **좋다** puede significar diferente:
 - 1) **영화가 좋았어요.** La película fue buena. (pero no necesariamente, al hablante le gustó la película.)
 - 2) **나는 영화가 좋았어요.** Para mí la película fue buena (por eso me gustó).

<Expresión> **제일 좋아하는**

- **제일**: En este contexto, es usado como un adverbio que significa "Lo primero (o lo mejor) entre varios".
제일 en esta frase es intercambiarle con **가장** que es el adverbio y significa "el mejor" o "el más".
- **좋아하는**: Es la forma determinante del verbo **좋아하다** (gustar) → **좋아하 + 는**
는 es la desinencia transpositora en el tiempo presente. (No es la partícula **은/는**.)
- La frase "**제일 좋아하는**" se suele traducir (dependiendo del sujeto):
내가 (o 제가) 제일 좋아하는: mi favorito **네가 제일 좋아하는**: tu favorito
우리가 제일 좋아하는: nuestro favorito **아나가 제일 좋아하는**: El favorito de Ana
- La traducción literal de la frase "**제가 제일 좋아하는 가수**" es "el/la cantante que me gusta más".
제가 제일 좋아하는 동물은 고양이에요. El animal que me gusta más es el gato.
우리가 제일 좋아하는 음식은 피자예요. La comida que nos gusta más es la pizza.
다니엘이 제일 좋아하는 스포츠는 축구예요. El deporte que a Daniel le gusta más es el fútbol.

<Expresión> **계획을 세우다**

- **계획**: plan (sustantivo)
- **세우다**: Es un verbo con muchos significados. Entre estos, significa "establecer", "levantar" y "crear".
- **계획을 세우다** es usado como una expresión idiomática que significa "planear" o "planificar".

<Expresión> (raíz del verbo)**러/으러 + 가다/오다**

- Es una de las desinencias conectoras que se usa para expresar el propósito de la acción de ir o venir. Naturalmente se usa con los verbos como **가다**(ir) y **오다**(venir).
우리는 영화를 보러 극장에 가요. Nosotros vamos al cine para ver una película.
사라가 저녁을 먹으러 우리 집에 와요. Sara viene a mi casa para cenar.
카렌이 손을 씻으러 화장실에 가요. Karen va al baño para lavarse los manos.
다니엘이 나를 만나러 한국에 와요. Daniel viene a corea para encontrarse conmigo.